

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1011/2002,**annettu 10 päivänä kesäkuuta 2002,****lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiilen tuonnissa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan nojalla.

joka ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

- (4) Polkumyynnin ja vahingon jatkumista tai toistumista koskeva tutkimus koski 1 päivän kesäkuuta 2000 ja 31 päivän toukokuuta 2001 välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyteen vaikuttavan kehityksen tarkastelu koski vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson lopun välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIEMPI TUTKIMUS

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1006/96⁽²⁾ käyttöön lopulliset polkumyöntitullit Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiilen tuonnissa.

- (5) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti niille yhteisön tuottajille, kiinalaisille viejille ja vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille/kauppiaille, käyttäjille ja tavarantoimittajille, joita asian tiedettiin koskevan. Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille edellä mainituille osapuolille ja tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa ilmoittautuneille osapuolille. Lisäksi osapuolille, joita asia suoraan koski, annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää kuulemistia.

B. TÄMÄ TUTKIMUS

- (2) Sen jälkeen, kun oli julkaistu ilmoitus voimassa olevien polkumyöntitoimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä⁽³⁾, komissio vastaanotti toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelupyynnön, jonka on tehnyt Euroopan kemiateollisuutta edustava CEFIC (European Chemical Industry Council) kahden tuottajan puolesta, jotka yhdessä edustavat pääosaa (yli 80 prosenttia) yhteisön koko jauhetun aktiivihiilen tuotannosta. Pynnön mukaan toimenpiteiden voimassaolon päätyminen johtaisi todennäköisesti Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevan tuonnin vahingollisen polkumyynnin toistumiseen.
- (3) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että oli olemassa riittävä näyttö tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se pani vireille tutkimuksen⁽⁴⁾

- (6) Komissio lähetti 26 kyselylomaketta etuyhteydettömille tuojille/kauppiaille ja 49 kyselylomaketta kiinalaisille viejille ja vientiä harjoittaville tuottajille. Koska Kiinassa näytti olevan suuri määrä tarkasteltavana olevan tuotteen viejiä ja vientiä harjoittavia tuottajia, komissio lähetti kullekin lisäksi kyselyn jauhetun aktiivihiilen keskimääräisestä myyntimäärästä ja hinnoista, jäljempänä 'otantakysely', määrittääkseen, olisiko suoritettava otanta. Tuojilta/kauppiailta ei saatu vastauksia; yksi kiinalainen viejä vastasi otantakyselyyn, mutta ei toiminut tämän jälkeen yhteistyössä.

(1) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

(2) EYVL L 134, 5.6.1996, s. 20.

(3) EYVL C 349, 6.12.2000, s. 5.

(4) Vireillepanoa koskeva ilmoitus: EYVL C 163, 6.6.2001, s. 7.

- (7) Komissio lähetti kyselylomakkeen myös kaikille muille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja sai vastaukset kahdelta yhteisön tuottajalta, joiden puolesta tarkastelupyynnö oli jätetty, sekä kahdelta raaka-aineiden toimittajalta ja kahdelta käyttäjältä.

- (8) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämisen sekä yhteisön edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

Vertailumaan (Yhdysvallat) tuottaja:

— NORIT Americas Inc. Atlanta, Georgia

Yhteisön tuottajat

— Norit NV, Alankomaat

— Ceca SA, Ranska.

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (9) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli jauhettu aktiivihiili, joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodiin ex 3802 10 00. Se on mikrohuokoista hiiltä, jota saadaan useista raaka-aineista, esimerkiksi hiilestä, turpeesta, puusta, ruskohiilestä, oliivin kivistä ja kookospähkinän kuorista, jotka aktivoidaan höyryn avulla tai kemiallisessa prosessissa. Jauhettu aktiivihiili on erittäin hienojakoista jauhetta. Aktiivihiiltä myydään myös rakeisessa muodossa, jäljempänä 'rakeistettu aktiivihiili', johon ei sovelleta voimassa olevia toimenpiteitä.
- (10) Sen jälkeen, kun vuonna 1996 oli otettu käyttöön lopulliset toimenpiteet, ilmeni vaikeuksia jauheisessa muodossa myytävän aktiivihiilen erottamisessa rakeisessa muodossa myytävästä aktiivihiilestä. Tässä yhteydessä olisi huomattava, että molemmat tuotteet koostuvat vaihtelevankokoisista hiilihiukkasten kokonaisuuksista, eikä jauhetusta aktiivihiilestä ole kansainvälistä standardia. Yhteisön tullikoodeksikomitea määritteli sen vuoksi toimenpiteiden täytäntöönpanoa varten, että jauhetussa aktiivihiilessä on vähintään 90 painoprosenttia (% m/m) hiukkasia, joiden koko on alle 0,5 mm. Tutkimuksessa vahvistettiin tämän määritelmän oikeellisuus.
- (11) Jauhetun aktiivihiilen yleisimmät käyttötarkoitukset ovat veden käsittely (juomavesi ja jätevesi), kaasujen ja ilman puhdistus, liuottimien talteenotto, sokerin, kasviöljyjen ja rasvojen värinpoisto sekä erilaisten tuotteiden hajunpoisto ja puhdistus kemianteollisuudessa (esim. orgaaniset hapot), lääketieteellisuudessa (esim. ruuansulatuseläimien hoitoon tarkoitetut kapselit) ja elintarviketeollisuudessa (esim. alkoholi- ja virvoitusjuomat).
- (12) Kuten aiemmasta tutkimuksesta ilmeni ja tässä tutkimuksessa on vahvistettu, yhteisön tuottajien tuottaman ja myymän jauhetun aktiivihiilen sekä Kiinasta tuodun jauhetun aktiivihiilen on todettu olevan kaikin tavoin samanlaisia ja niillä on näin ollen samat fyysiset ja

kemialliset ominaisuudet. Koska Kiina on siirtymätalousmaa, normaaliarvo oli määritettävä markkinataloutta toteuttavasta kolmannesta maasta saatujen tietojen perusteella, kuten johdanto-osan 18 kappaleessa mainitaan. Käytettävissä olevien tietojen mukaan markkinataloutta toteuttavassa kolmannessa maassa eli Yhdysvalloissa tuotetulla ja myydyllä jauhetulla aktiivihiilellä on samat fyysiset ja kemialliset ominaisuudet kuin Kiinassa tuotetulla ja yhteisöön viedyllä jauhetulla aktiivihiilellä. Tämän vuoksi niitä pidetään samankaltaisina tuotteina perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

D. POLKUMYNNIN JATKUMISEN TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

1. Alustavat huomiot

- (13) Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun tarkoituksena on perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrittää, johtaisiko toimenpiteiden raukeaminen todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen.
- (14) Tältä osin tarkasteltiin yhteisöön tutkimusajanjakson aikana suuntautuneen viennin määriä. Huomattakoon, että koska yksikään kiinalainen viejä tai yksikään yhteisön tuoja ei toiminut yhteistyössä tässä tutkimuksessa, vientiä koskevat tiedot määritettiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti eli käytettävissä olevien tietojen perusteella. Sen jälkeen, kun lopulliset polkumyynnitullit otettiin käyttöön vuonna 1996, jauhetun aktiivihiilen tuonnista yhteisöön on ollut saatavilla tilastoja. Näitä tilastotietoja tukevat markkinatutkimuksesta saadut tiedot, joita ovat toimittaneet valituksen esittäneet yhteisön tuottajat. Tämän perusteella ja koska muutaakaan luotettavampaa tietoa ei ollut saatavilla, käytettiin kyseisiä tilastoja. Niiden mukaan tutkimusajanjakson aikana yhteisöön tuotiin Kiinasta 993 tonnia jauhetua aktiivihiiltä.
- (15) Alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana Kiinasta tuotiin yhteisöön 4 008 tonnia jauhetua aktiivihiiltä, mikä vastaa noin 10 prosenttia yhteisön kulutuksesta. Vuonna 1996 polkumyynnitullin käyttöönoton jälkeen tuonti väheni 960 tonniin ja pysyi tätä seuraavina vuosina suhteellisen vakaana: vuonna 1999 se oli 842 tonnia ja vuonna 2000 811 tonnia.
- (16) Kiinasta yhteisöön tuodun jauhetun aktiivihiilen markkinaosuus on Eurostatin tietojen mukaan alle 3 prosenttia, mutta se on kuitenkin merkittävä eli yli perusasetuksessa säädetyin vähimmäistason⁽¹⁾.

2. Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyys

- (17) Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä arvioitaessa tarkasteltiin, tapahtuuko vienti Kiinasta tällä hetkellä polkumyynnillä. Näin tehtiin siksi, että jos polkumyynnistä esiintyy nyt, tämä voi olla keskeinen osoitus siitä, että polkumyynni jatkuisi todennäköisesti tulevaisuudessa, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

(1) Asetuksen 5 artiklan 7 kohta ja 9 artiklan 3 kohta.

a) *Vertailumaa*

(18) Koska Kiina on siirtymätalousmaa, normaaliarvo määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti valitusta soveltuvasta markkinataloutta toteuttavasta kolmannesta maasta saatujen tietojen perusteella.

(19) Yhdysvallat valittiin alkuperäisessä menettelyssä soveltuvaksi vertailumaaksi. Kuten tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa mainittiin, komissio aikoi käyttää Yhdysvaltoja vertailumaana myös tässä tutkimuksessa. Tutkimuksesta kävi ilmi, että Yhdysvallat oli soveltuvin vertailumaa seuraavista syistä:

Yhdysvallat on yksi maailman suurimmista jauhetun aktiivihiihen tuottajamaista. Yhdysvaltalaisen yhteistyössä toimineen tuottajan sekä tarkastelupyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien toimittamien tietojen mukaan kummankin maan tuotantomäärät ovat vertailukelpoisia. Lisäksi, kuten johdanto-osan 12 kappaleessa mainitaan, Yhdysvalloissa tuotetun ja myydyin jauhetun aktiivihiihen todettiin olevan samankaltainen tuote kuin Kiinassa tuotettu ja yhteisöön viety jauhettu aktiivihiihi. Yhdysvaltalaisen yhteistyössä toimineen tuottajan myynnin määrä kotimarkkinoilla oli edustavaa verrattuna Kiinasta yhteisöön suuntautuvaan jauhetun aktiivihiihen tuontiin. Kilpailun todettiin olevan erittäin voimakasta Yhdysvalloissa. Sen lisäksi, että Yhdysvalloissa kilpailivat keskenään useat eri tuottajat, markkinoille toi kilpailua myös tuontitavara (lähinnä Kiinasta, Filippiineiltä ja Sri Lankasta), jonka tuontiin ei sovellettu määrällisiä rajoituksia tai tuontitulleja. Lisäksi Yhdysvaltain suurin jauhetun aktiivihiihen tuottaja oli halukas yhteistyöhön.

(20) Näin ollen ja koska yksikään asianomainen osapuoli ei esittänyt huomioita vertailumaan valinnasta, Yhdysvallat valittiin soveltuvimmaksi vertailumaaksi.

b) *Normaaliarvo*

(21) Perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti arvioitiin, voitiinko jauhetun aktiivihiihen kotimarkkinamyyntiä Yhdysvalloissa pitää tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneena ottaen huomioon siitä veloitetut hinnat. Komissio tarkasteli tämän vuoksi, oliko kotimarkkinamyynti kannattavaa. Tätä varten tuotteen kunkin laatuluokan tutkimusajanjakson yksikkökohtaisia kokonais-tuotantokustannuksia verrattiin kunkin laatuluokan myyntitapahtumien keskimääräiseen yksikköhintaan samana aikana. Kaiken myynnin todettiin olleen kannattavaa. Tutkimuksesta ilmeni myös, että kaikki myynti suuntautui riippumattomille asiakkaille. Näin ollen normaaliarvo määritettiin Yhdysvaltain kotimarkkinoiden riippumattomien asiakkaiden jauhetusta aktiivihiiheestä tavanomaisessa kaupankäynnissä maksamien tai

maksettaviksi tulevien hintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

c) *Vientihinta*

(22) Kuten edellä on mainittu, eivät jauhetun aktiivihiihen kiinalaiset viejät, vientiä harjoittavat tuottajat eivätkä yhteisön tuojat toimineet yhteistyössä tässä tutkimuksessa. Tämän vuoksi vientihinta määritettiin käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Kuten tämän asetuksen johdanto-osan 14 kappaleessa mainitaan, ja koska muita luotettavia tietoja ei ollut käytettävissä, käytettiin Eurostatin tietoja.

(23) Eurostat kirjaa tuontitiedot cif-hinta Euroopan yhteisön rajalla -tasolla. Nämä hinnat muunnettiin fob-tasolle (vapaasti aluksessa) vähentämällä merirahti- ja vakuutus-kustannukset. Yhteisön tuotannonalan toimittamia tietoja kyseisistä kustannuksista käytettiin laskelmissa, koska muita luotettavampia tietoja ei ollut käytettävissä.

d) *Vertailu*

(24) Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti huomioon eroavuudet niissä teki-jöissä, joiden todettiin vaikuttavan hintoihin ja hintojen vertailukelpoisuuteen. Oikaistu tehtiin kaupan portaan, palkkioiden, pakkaus-kustannusten ja maan sisäisten kuljetusten kustannusten erojen huomioon ottamiseksi.

(25) Normaaliarvon laskennassa kotimarkkinoiden myynti-hinnasta vähennettiin painotetut keskimääräiset maan sisäisten kuljetusten kustannukset ja yksikkökohtaiset pakkaus-kustannukset. Maan sisäisten kuljetusten kustan-nuksiin sisältyivät vakuutus-, lastaus- ja purkukustan-nukset. Koska kiinalaiset viejät tai vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä eikä muuta luotet-tavaa tietoa ollut käytettävissä, fob-vientihinnasta vähen-ettiin vastaava määrä maan sisäisten kuljetusten kustan-nuksia ja pakkaus-kustannuksia.

(26) Pakkaus-kustannusten laskentaa varten valituksen tehnyt yhteisön tuotannonala toimitti komissiolle näyttöä siitä, että tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotiin yhteisöön ainakin osaksi säkkeihin pakattuna, kun taas normaaliarvo määritettiin ottamatta huomioon pakkaus-kustan-nuksia. Vientihintaa oikaistiin tämän vuoksi alaspäin asianmukaisten pakkaus-kustannusten määrällä.

(27) Yhdysvaltain kotimarkkinamyynti suuntautui pääasiassa tuotteen lopullisille käyttäjille, kun taas jauhetun aktiivihiihen vientimyynti Kiinasta tapahtuu pääasiassa kaup-piaille/jakelijoille. Tämän vuoksi normaaliarvoa oikaistiin Yhdysvaltain kotimarkkinoilla jakelijoille myönnettävän alennuksen määrällä.

(28) Lisäksi yhteisön tuotannonalan toimittaman näytön mukaan lähes kaikki vientimyynti Kiinasta tapahtui vientiedustajien kautta, koska vienti edellytti vientilisenssejä. Vientihinnasta vähennettiin tämän vuoksi yhden prosentin suuruinen palkkio.

e) *Polkumyymintamarginaali*

(29) Kaikkien tuoteluokkien painotettua keskimääräistä normaaliarvoa ja painotettua keskimääräistä vientihintaa vertailtiin samassa kaupan portaassa eli jakelijoiden/kauppiaiden tasolla. Tarkastelu osoitti, että polkumyymintamarginaali jauhetun aktiivihiihen tuonnissa yhteisöön oli tutkimusajanjakson aikana huomattava. Polkumyymintamarginaali oli samansuuruinen kuin määrä, jolla normaaliarvo ylitti yhteisöön suuntautuvan viennin hinnat. Painotettu keskimääräinen polkumyymintamarginaali oli yli 40 prosenttia.

3. Tuonnin kehitys siinä tapauksessa, että toimenpiteet raukeavat

(30) Tutkimuksessa tarkasteltiin myös, miten jauhetun aktiivihiihen tuonti Kiinasta kehittyisi, jos toimenpiteet raukeaisivat. Tämän vuoksi tarkasteltiin Kiinan käyttämätöntä tuotantokapasiteettia, vientimääriä ja Kiinan kotimarkkinoita sekä hinnoittelua Kiinasta muihin kolmansiin maihin suuntautuvassa viennissä. Koska vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet tutkimuksessa yhteistyössä, käytettiin yhteisön tuotannonalan toimittamia markkinatutkimustietoja.

a) *Tuotantokapasiteetti, Kiinan kotimarkkinat ja vientimäärät*

(31) Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan Kiina on Yhdysvaltain ohella maailman suurin aktiivihiihen eri lajien (rakeistetun ja jauhetun) tuottaja ja viejä. Yhteisön tuotannonalan toimittaman tuotannonalan tilastotutkimuksen mukaan aktiivihiihiltä tuotettiin Kiinassa vuonna 1998 tosiasiallisesti noin 100 000 tonnia, mistä 40 prosenttia eli 40 000 tonnia oli jauhettua aktiivihiihiltä. Tuotantokapasiteetin määräksi arvioitiin samana ajankohtana 140 000 tonnia, mikä perustui siihen, että suurimpien kiinalaisten tuottajien kapasiteetti on 31 prosenttia Kiinan koko kapasiteetista, josta ainakin puolet eli 70 000 tonnia voidaan osoittaa jauhetun aktiivihiihen tuotantoon. Jauhetun aktiivihiihen tuotantoon oli vuonna 1998 siis käytettävissä noin 30 000 tonnia käyttämätöntä kapasiteettia.

(32) Edellä mainittuun tuotannonalan tilastotutkimukseen sisältyvien aiempia vuosia koskevien käytettävissä olevien tietojen perusteella arvioitiin, että jauhetun aktiivihiihen kulutuksen, tuotannon ja tuotantokapasiteetin vuotuinen kasvu Kiinassa oli vähintään 5 prosenttia. Näin ollen jauhetun aktiivihiihen käyttämätön kapasiteetti kasvaisi vuoteen 2003 mennessä 36 000 tonniin.

Kotimarkkinoiden erityistilanteen johdosta (ks. seuraava kappale) koko käyttämätön kapasiteetti olisi käytettävissä vientiin.

(33) Edellä mainitun tilastotutkimuksen mukaan Kiinan kotimarkkinoille on lisäksi ominaista huomattava ylijarjonta ja siitä johtuva hintojen epävakaas. Tämän vuoksi kiinalaiset jauhetun aktiivihiihen tuottajat hakeutuivat entistä enemmän vientimarkkinoille, mikä oli usein ainoa mahdollisuus tuotannon ylläpitämiseen. Huomattakoon, että jauhettuun aktiivihiihen ei Kiinassa sovellettu vientirajoituksia, ainoastaan vientilisenssejä. Ottaen huomioon Kiinan kotimarkkinoiden tilanne, huomattava käyttämätön kapasiteetti ja niistä johtuva vientimarkkinoille suuntautumisen tarve, pidettiin todennäköisenä, että vientihinnat olisivat alhaiset ja vienti tapahtuisi polkumyynnillä.

(34) Kiinan tärkeimmät jauhetun aktiivihiihen vientimarkkinat olivat Kaakkois-Aasia, Japani, Korean tasavalta, Yhdysvallat ja Eurooppa. Yhteisön tuotannonalan toimittaman näytön mukaan jauhetun aktiivihiihen tuonnin lisätarve muissa kolmansissa maissa olisi kuitenkin hyvin vähäinen, joten ne eivät juurikaan voisi ottaa vastaan enempää Kiinasta tulevaa vientiä. Lisäksi olisi huomattava, että jauhettuun aktiivihiihen sovelletaan erällä Aasian alueen potentiaalisilla vientimarkkinoilla, kuten Intiassa ja Indonesiassa, korkeita tulleja.

(35) Sen sijaan yhteisön markkinat voisivat — jos polkumyymintä poistettaisiin — ottaa vastaan suuria määriä jauhettua aktiivihiihiltä Kiinasta yhteisön suuren kulutuksen vuoksi. Tässä yhteydessä on huomattava, että kiinalaiset viejät toimivat edelleenkin yhteisön markkinoilla käyttäen niihin etuyhteydessä olevia tuojia, mikä helpottaa jauhetun aktiivihiihen tuonnin ja jakelun lisäämistä.

(36) On siis todettava, että jos toimenpiteet poistettaisiin, kiinalaiset tuottajat todennäköisesti lisääisivät kapasiteettinsa käyttöä, kun yhteisöstä tulisi houkutteleva vientimarkkina-alue.

b) *Hinnoittelu*

(37) Kiinasta muihin kolmansiin maihin kuten Yhdysvaltoihin ja Japaniin suuntautuvan viennin hinnoittelun tarkastelusta ilmeni, että jauhetun aktiivihiihen vienti näihin maihin tapahtui erittäin alhaisilla hinnoilla ja polkumyynnillä, kun hintoja verrattiin tässä tutkimuksessa määritettyyn normaaliarvoon. Yhteisön tuotannonalan toimittaman näytön sekä yhdysvaltalaisen yhteistyössä toimineen tuottajan toimittamien tietojen mukaan Yhdysvaltoihin suuntautuvassa viennissä polkumyymintamarginaali olisi yli 40 prosenttia, kun taas Japaniin suuntautuvassa viennissä se olisi yli 90 prosenttia.

- (38) Kun otetaan huomioon vientiin käytettävissä oleva suuri käyttämätön kapasiteetti ja Kiinan jauhetun aktiivihiihen tuotannon vientipainotteisuus, on kohtuullista olettaa, että yhteisöön suuntautuvan viennin polkumyymintamarginaalit olisivat vähintään samaa tasoa kuin muillakin Kiinan jauhetun aktiivihiihen suurilla vientimarkkinoilla, jos polkumyymintitoimenpiteiden annettaisiin raueta.

4. Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä koskevat päätelmät

- (39) Jauhetun aktiivihiihen tuonti Kiinasta ylitti tutkimusajanjakson aikana vähimmäistason ja tapahtui edelleen polkumyynnillä. Todettiin, että polkumyynti jatkui ja että on hyvin todennäköistä, että se jatkuisi edelleen, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta. Lisäksi on todennäköistä, että jauhetun aktiivihiihen vienti Kiinasta yhteisöön lisääntyisi huomattavasti vähintään alkuperäisen tutkimusajanjakson tasolle ja että lisätuonnin hinnat olisivat huomattavan alhaista polkumyymintitasoa, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

E. YHTEISÖN TUOTANNONALAN MÄÄRITELMÄ

- (40) Kaksi yhteisön tuottajaa, joiden puolesta valitus tehtiin, toimivat yhteistyössä tutkimuksessa. Koska ne edustivat yli 80 prosenttia jauhetun aktiivihiihen tuotannosta yhteisössä, ne muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisön tuotannonalan.

F. YHTEISÖN MARKKINOIDEN TILANNE

1. Yhteisön kulutus

- (41) Yhteisön jauhetun aktiivihiihen todettavissa oleva kulutus määritettiin yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoiden myyntimäärien, tarkastelupyynnössä mainittujen muita yhteisön tuottajia koskevien tietojen sekä Eurostatin jauhetun aktiivihiihen tuontia koskevien tietojen perusteella.

- (42) Näiden tietojen mukaan yhteisön kulutus pysyi tarkastelujakson aikana käytännössä vakaana, hieman alle 40 000 tonnissa vuodessa.

2. Tuonti Kiinasta

a) Määrä, markkinaosuus ja hinnat

- (43) Eurostatin tietojen mukaan Kiinasta tulevan tuonnin määrä lisääntyi hieman tarkastelujakson aikana, mutta pysyi alle 3 prosentissa kulutuksesta, kun aiemmassa tutkimuksessa sen markkinaosuus oli yli 10 prosenttia.

- (44) Tarkastelujakson aikana Kiinasta tulevan tuonnin määrä lisääntyi 28 prosenttia, mikä johtui lähinnä kahdesta seikasta. Ensimmäinen syy oli euron ja dollarin valuuttakurssin kehitys erityisesti vuosina 1999—2000. Toiseksi hiihen maailmamarkkinahinnat nousivat, kuten markkinatutkimuksen tiedoista kävi ilmi.

Tuonti Kiinasta	1997	1998	1999	2000	Tutkimusajanjakso
Määrä (tonnia)	818	647	842	811	993
Indeksinä	100	79	103	99	121
Hinta (euroa tonnilta)	832	834	863	1 089	1 067
Indeksinä	100	100	104	131	128

b) Tuonnin hinnoittelu

- (45) Senkin jälkeen, kun vuonna 1996 oli otettu käyttöön polkumyymintulli, Kiinasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiihen hinnat olivat yhteisön tuotannonalan hintoja alhaisemmat. Ero yhteisön tuotannonalan hintoihin oli 15 prosenttia tutkimusajanjakson aikana. Eron määrittäminen perustui yhteisön tuotannonalan keskimääräisiin noudettuna lähettäjältä -tason myyntihintoihin ja Eurostatilta saatuihin Kiinan tuonnin hintoihin, joita oikaistiin tuonnin jälkeisten kustannusten, tuontitullien ja polkumyymintullien huomioon ottamiseksi.

3. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

a) Alustavat huomiot

- (46) Koska yhteisön tuotannonala koostuu kahdesta yrityksestä, yhteisön tuotannonalaa koskevat tiedot oli luottamuksellisuussyistä indeksoitava, ja kaikkien markkinatoimijoiden markkinaosuudet on pyöristetty.

b) *Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste*

- (47) Yhteisön tuotannonalan jauhetun aktiivihiihen tuotanto väheni tarkastelujakson aikana 5 prosenttia hieman yli 30 000 tonniin. Yhteisön tuotannonalan koko tuotantokapasiteetti pysyi vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana vakaana, noin 35 000 tonnissa, ja käyttöaste oli korkea.

c) *Myynti yhteisössä ja markkinaosuus*

- (48) Yhteisön tuotannonalan myynnin määrä väheni 11 prosenttia vuosina 1997—1999. Vuonna 2000 ja tutkimusajanjakson aikana se kasvoi hieman, mutta oli edelleen 6 prosenttia vuoden 1997 tasoa alhaisempi. Koska kulutus pysyi käytännössä vakaana, markkinaosuus noudatteli myynnin suuntauksia. Markkinaosuus pieneni kaikkiaan 7 prosenttiyksikköä ja oli tutkimusajanjakson aikana noin 60 prosenttia.

Myynti (tonnia)	1997	1998	1999	2000	Tutkimusajanjakso
Indeksinä	100	91	89	92	94

d) *Varastot*

- (49) Yhteisön tuotannonalan jauhetun aktiivihiihen tilivuoden lopun varastot kasvoivat tarkastelujakson aikana 15 prosenttia, kun myynti väheni ja laitteistot olivat käynnissä jatkuvasti, jotta välttyttäisiin kalliilta uunien uudelleensyöttämisiltä.

e) *Myyntihinnat yhteisössä*

- (50) Yhteisön tuotannonalan keskimääräiset nettomyyntihinnat nousivat 7 prosenttia tarkastelujakson aikana. Vuosina 1999—2000 hinnat olivat korkeammat kuin tutkimusajanjakson aikana.

Jauhetun aktiivihiihen hinta	1997	1998	1999	2000	Tutkimusajanjakso
Indeksinä	100	103	111	110	107

f) *Kannattavuus ja sijoitetun pääoman tuotto*

- (51) Yhteisön tuotannonala oli 10 prosenttia tappiolla vuonna 1993 eli aiemman tutkimuksen tutkimusajanjaksona, mutta pääsi kannattavaksi vuonna 1997. Lukuun ottamatta vuotta 2000, jolloin tuotto oli tyydyttävä korkean hintatason ja melko alhaisten yksikkökustannusten ansiosta, yhteisön tuotannonalan kannattavuus ei kuitenkaan koskaan ollut yli 6 prosenttia. Sijoitetun pääoman tuotto pysyi vakaana ja positiivisena tarkastelujakson aikana.

Kannattavuus	1997	1998	1999	2000	Tutkimusajanjakso
Indeksinä	100	94	85	198	131

g) *Kassavirta*

- (52) Yhteisön tuotannonala tuotti positiivista kassavirtaa koko kauden aikana, ja kassavirran kehitys noudatteli kannattavuuden kehitystä.

h) *Pääoman saanti*

- (53) Yhteisön tuotannonalalla ei ollut erityisiä ongelmia pääoman tai lainojen saannissa tarkastelujakson aikana.

i) *Työllisyys ja palkat*

- (54) Yhteisön tuotannonalan työllisyys aleni 9 prosenttia tarkastelujakson aikana alle 350 työntekijään, mutta kokonaistyövoimakustannukset nousivat 11 prosenttia, siis noin 20 prosenttia työntekijää kohden.

j) *Investoinnit*

- (55) Yhteisön tuotannonala teki tarkastelujakson aikana pitkäaikaisia investointeja parantaakseen tuottavuuttaan ja rationalisoidakseen tuotantoprosessiaan. Investointien määrät pysyivät varsin vakaina eri vuosina.

k) *Tuottavuus*

- (56) Yhteisön tuotannonalan tuottavuus laskettuna tonneina kutakin jauhetun aktiivihiilen tuotannossa ja myynnissä työskentelevää henkeä kohden parani 7 prosenttia tarkastelujakson aikana.

l) *Polkumyynnimarginaalin suuruus ja elpyminen aiemmasta polkumyynnistä*

- (57) Kun tarkastellaan tutkimusajanjakson aikana todetun polkumyynnimarginaalin suuruuden vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen, on todettava, että Kiinan osalta todettu marginaali on huomattava. Polkumyynnitoimenpiteiden soveltamisen vuoksi yhteisön tuotannonala pystyi kuitenkin toipumaan aiemmasta polkumyynnistä.

4. Yhteisön tuotannonalan vientitoiminta

- (58) Yhteisön tuotannonalan jauhetun aktiivihiilen vienti kasvoi hieman tarkastelujakson aikana; vientiin meni runsas kolmannes koko tuotannosta.

5. Muista kolmansista maista tulevan tuonnin määrät ja hinnat

- (59) Muista kolmansista maista kuin Kiinasta tulevan jauhetun aktiivihiilen kokonaistuontimäärät laskivat tarkastelujakson aikana noin 7 600 tonnista 5 400 tonniin vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana; tämän tuonnin markkinaosuus oli 20 prosenttia vuonna 1997 ja 15 prosenttia tutkimusajanjakson aikana. Suurimmat yhteisöön viejät ovat olleet Yhdysvallat, Malesia ja Indonesia. Tuonti Yhdysvalloista on vähentynyt puoleen, mutta Malesiasta ja Indonesiasta tuleva tuonti on lisääntynyt noin 1 100 tonnista 1 900 tonniin vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Malesiasta ja Indonesiasta tulevan tuonnin keskimääräiset tuontihinnat olivat alhaisemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat ja samaa luokkaa kuin Kiinasta peräisin olevan tuonnin hinnat.

6. Muiden yhteisön tuottajien myynti

- (60) Muut jauhetun aktiivihiilen tuottajat yhteisössä ovat lähinnä rakeistetun aktiivihiilen käsittelijöitä. Tähän tuotteeseen ei sovelleta polkumyynnitoimenpiteitä. Tarkastelujakson aikana ne alkoivat tuoda Kiinasta entistä enemmän rakeistettua aktiivihiiltä, jota ne muuttivat jauheiseen muotoon. Ne pystyivät näin lisäämään markkinaosuuttaan 10 prosentista yli 20 prosenttiin vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Tästä kilpailusta huolimatta yhteisön tuotannonala pystyi kuitenkin myymään tuottamaansa jauhetta aktiivihiiltä hinnoilla, joilla kannattavuus oli kohtuullista.

7. Päätelmät

- (61) Toimenpiteiden ansiosta yhteisön tuotannonala on päässyt jälleen kannattavaksi, ja ne ovat keventäneet Kiinasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttamia hintapaineita. Yhteisön tuotannonala alkoi kuitenkin menettää markkinaosuuttaan erityisesti siksi, että muut yhteisön tuottajat alkoivat myydä Kiinasta peräisin olevasta rakeistetusta aktiivihiilestä valmistettua jauhetta aktiivihiiltä. Vaikka yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne on kohtuullinen, sen asema markkinoilla on edelleen haavoittuva.

G. VAHINGON TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

- (62) Johdanto-osan 39 kappaleessa todetaan, että polkumyynnitoimenpiteiden raukeaminen johtaisi todennäköisesti siihen, että Kiinasta polkumyynnillä tapahtuva tuonti yhteisöön lisääntyisi huomattavasti.
- (63) Jos toimenpiteet raukeaisivat, on todennäköistä, että jauhetta aktiivihiiltä tuotaisiin yhteisön markkinoille huomattavia määriä erittäin alhaisilla hinnoilla, jotka alittaisivat yhteisön tuotannonalan hinnat merkittävästi. Jos toimenpiteiden annettaisiin raueta, tuontitavaran ja yhteisön tuotannonalan tuotaman tavaran tämänhetkinen hintaero, 15 prosenttia (ks. johdanto-osan 45 kappale), saattaisi nousta yli 30 prosenttiin, joka on tullin määrä nykyisiin tuontihintoihin nähden. Huomattakoon, että Kiinasta yhteisöön suuntautuvan viennin tämänhetkiset hinnat (cif-hinnat) vastaavat Kiinasta muihin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin hintoja.

- (64) Kiinasta voitaisiin viedä yhteisöön arviolta vähintään 10 000 tonnia jauhattua aktiivihiltiltä heti polkumyynnitullin voimassaolon päätyttyä. Määrä vastaisi yli neljännestä yhteisön markkinoista. Koska tämän tuotannonalan kiinteät kustannukset ovat suuret ja uunien syyttäminen uudelleen tuotantokatkosten jälkeen on erittäin kallista, näin mittava polkumyynnillä tapahtuva tuonti alentaisi välittömästi yhteisönkin markkinahintoja merkittävästi, kun yhteisön tuotannonala pyrki ensin säilyttämään markkinaosuutensa sen sijaan, että se vähentäisi tuotantoaan. Yhteisön tuotannonalan kannattavuus romahtaisi täysin ja siitä tulisi yhtä tappiollinen kuin vuonna 1993. Keskipitkällä aikavälillä yhteisön tuotannonala joutuisi poistumaan markkinoilta, koska se ei enää voi merkittävästi parantaa tuottavuuttaan ja näin alentaa yksikkökustannuksiaan.
- (65) Edellä selostettua tilannetta olisi tarkasteltava seuraavat seikat huomioon ottaen. Yhteisön tuotannonalan tilanne on epäilemättä parantunut, vaikka se onkin edelleen haavoittuva. Esimerkiksi mainittakoon, että yhteisön tuotannonala tuotti 10,8 prosenttia tappiota alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana, mutta tuottaa nyt noin 6 prosenttia voittoa. Edellisessä johdanto-osan kappaleessa selostettu arvio polkumyynnihinnoilla tapahtuvan tuonnin lisääntymisen todennäköisistä vaikutuksista vahvistuu, kun tarkastellaan tärkeimpiä markkinoiden muutoksia, jotka tapahtuivat alkuperäisen tutkimusajanjakson ja tämän tarkastelun tutkimusajanjakson välillä.
- Tämän tarkastelun tutkimusajanjakson aikana Kiinasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuus oli merkittävästi pienempi kuin alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana.
 - Yhteisön tuotannonalan ja Kiinasta tulevan tuonnin hintojen ero on pienentynyt huomattavasti sovelletun tullin ansiosta.
 - Tämän tarkastelun tutkimusajanjakson aikana tavaraa tuotiin halvalla Indonesiasta ja Malesiasta, mutta tämän tuonnin määrät olivat huomattavasti pienemmät kuin Kiinasta alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana tulleen tuonnin määrät. Muistettakoon myös, että Malesiasta tuotua tavaraa oli yhteisön markkinoilla jo alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana.
 - Yhteisön tuotannonalan ulkopuolisten yhteisön tuottajien markkinaosuus on kasvanut.

Tämän perusteella päätellään, että tärkein yhteisön tuotannonalan tilanteen parantumiseen johtanut muutos oli tasapuolisten toimintaedellytysten palautuminen Kiinasta tulevan jauhetun aktiivihillen tuonnin suhteen. Yhteisön tuotannonalan myönteinen tilanne heikkenisi näin ollen nopeasti, jos kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyisivät jälleen myymään yhteisön markkinoille merkittävästi nykyistä suurempia määriä tavaraa polkumyynnillä.

- (66) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että vahingon toistuminen on todennäköistä, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

H. YHTEISÖN ETU

1. Alustavat huomiot

- (67) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti tarkasteltiin, olisiko nykyisten polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen kokonaisuudessaan yhteisön edun vastaista. Yhteisön edun määrittäminen perustui arviointiin kaikista asiaan liittyvistä, kuten tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisön tuotannonalan, muiden yhteisön tuottajien, tuojien/kauppiaiden sekä käyttäjien ja tavarantoimittajien etunäkökohdista.
- (68) Olisi muistettava, että toimenpiteiden käyttöön ottamisen ei edellisessä tutkimuksessa katsottu olevan yhteisön edun vastaista. Tämä tutkimus on lisäksi tarkastelu, jossa siten analysoidaan tilannetta, jossa polkumyynnitoimenpiteet ovat jo käytössä, joten siinä voidaan arvioida, onko nykyisillä toimenpiteillä ollut kohtuuttoman kielteisiä vaikutuksia asianomaisiin osapuoliin.

- (69) Tämän perusteella tutkittiin, oliko — huolimatta päätelmistä, jotka koskevat yhteisön tuotannonalan etunäkökohtia sekä vahingollisen polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä, jos toimenpiteiden voimassaolo päättyisi — olemassa pakottavia syitä, joiden perusteella olisi pääteltävä, ettei olisi yhteisön edun mukaista pitää toimenpiteitä voimassa tässä tapauksessa.

2. Yhteisön tuotannonalan etu

- (70) Yhteisön tuotannonala on osoittautunut rakenteellisesti elinkelpoiseksi tuotannonalaksi, joka kykenee mukautumaan muuttuviin markkinaolosuhteisiin. Tämän osoittavat erityisesti sen tilanteen myönteinen kehittyminen aikana, jona todellinen kilpailu oli palautunut, kun polkumyynnitoimenpiteet oli otettu käyttöön Kiinasta peräisin olevassa tuonnissa, sekä tuotannonalan investoinnit huippuunsa kehitettyyn tuotantokapasiteettiin. Voidaan kuitenkin päätellä, että jos polkumyynnitoimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa, tuotannonalan tilanne todennäköisesti heikkenee voimakkaasti.

3. Muiden tuottajien etu

- (71) Kun otetaan huomioon Kiinasta yhteisöön tuotavan jauhetun aktiivihiihen todennäköiset määrät ja hinnat, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta, myös muiden jauhetun aktiivihiihen tuottajien (myös niiden, jotka valmistavat sitä Kiinasta peräisin olevasta rakeistetusta aktiivihiihlestä) markkinaosuus pienenesi ja taloudellinen tila heikkenisi.

4. Etuyhteydettömien tuojien/kauppiaiden etu

- (72) Komissio lähetti kyselylomakkeet 26 etuyhteydettömälle tuojalle/kauppiaalle. Yhtään vastausta ei saatu.
- (73) Näin ollen pääteltiin, että toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen ei vaikuttaisi etuyhteydettömiin tuojiin/kauppiaisiin.

5. Käyttäjien etu

- (74) Komissio lähetti kyselylomakkeen 42 käyttäjälle. Se sai kaksi epätäydellistä vastausta, joista ilmeni, että jauhetun aktiivihiihen vaikutus kustannuksiin oli hyvin pieni (alle 0,1 prosenttia).

6. Tavarantoimittajien etu

- (75) Komissio lähetti kyselylomakkeet 11 yritykselle, jotka toimittavat raaka-aineita jauhetun aktiivihiihen tuottajille, ja sai vain kaksi vastausta. Vastauksissa suhtauduttiin myönteisesti toimenpiteiden säilyttämiseen, koska tämä turvaisi vastaisuudessakin myynnin yhteisössä.

7. Päätelmät

- (76) Edellä esitetyn perusteella päätellään, ettei ole olemassa sellaisia pakottavia, yhteisön etuun perustuvia syitä, jotka estäisivät polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon jatkamisen.

I. POLKUMYYNTITOIMENPITEET

- (77) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä oleellisista seikoista ja huomioista, joiden perusteella voimassa olevien toimenpiteiden soveltamisen jatkamista aiotaan suositella. Osapuolille myönnettiin myös määräaika, jossa näiden oli esitettävä huomionsa kyseisen ilmoittamisen jälkeen. Yhtään huomautusta ei esitetty.
- (78) Edellä selostetun perusteella ja perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti voidaan todeta, että Kiinasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiihen tuonnissa asetuksella (EY) N:o 1006/96 käyttöön otettujen polkumyynnitoimenpiteiden soveltamista olisi jatkettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, CN-koodiin ex 3802 10 00 (Taric-koodi 3802 10 00*20) kuuluvan jauhetun aktiivihiihen tuonnissa.
2. Lopullisen polkumyyntitullin määrä on 323 euroa tonnilta (nettopaino).

2 artikla

Ellei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä kesäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PIQUÉ I CAMPS
